

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben, die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der buchstäbliche Gefahrenhinweis.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre, le chiffre et le cas échéant, la lettre

...completare la ...

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Speira GmbH Aluminiumstraße 1 41515 Grevenbroich Deutschland			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE 418 für 15 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)																																																																																																					
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) LLW Lagerhaus & Logistik GmbH Ardagh DE external Warehouse Am Mittellandkanal 8 31515 WUNSTORF DEUTSCHLAND			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) H.I.B. GmbH Internationale Spedition und Logistik Augustinusstraße 9d 50226 FRECHEN DEUTSCHLAND																																																																																																					
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Wunstorf Land/Pays Deutschland			17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)																																																																																																					
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Grevenbroich LHH1 Land/Pays Bundesrepublik Deutschland Datum/Date 09.07.2024			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs																																																																																																					
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés 136686530, 136686536																																																																																																								
6 Kennzeichen und Nummern Marques et numéros 3 Packstücke, markiert Empfänger: 1084136 / 10 / PO No. 5500009646 07/2024, 1084137 / 10 / PO No. 5500009646 07/2024 Made in Germany Aluminiumband		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 3		8 Art der Verpackung Mode d'emballage mind. 13 Gurte/ 6 Kantenschoner/ 3 KSG (von uns)/ 16 Matten (1200x150x8)																																																																																																				
9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise CMR		10 Statistiknummer No statistique 76061219		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 23.160,00																																																																																																				
12 Umfang in m³ Cubage m³																																																																																																								
13 Anweisung des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) 139732918 LADUNGSSICHERUNG GEMAESS VDI-RICHTLINIEN 2700/2701 DURCHFÜHRT.			19 Zu zahlen vom: À payer par: <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;">Fracht</td> <td style="width: 50%;"></td> </tr> <tr> <td>Prix de transport</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ermäßigungen</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Réductions</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zwischensumme</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Solde</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zuschläge</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Suppléments</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Nebengebühren</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Frais accessoires</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Sonstiges</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Divers</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer</td> <td></td> </tr> </table>			Fracht		Prix de transport		Ermäßigungen		Réductions		Zwischensumme		Solde		Zuschläge		Suppléments		Nebengebühren		Frais accessoires		Sonstiges		Divers		Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer																																																																										
Fracht																																																																																																								
Prix de transport																																																																																																								
Ermäßigungen																																																																																																								
Réductions																																																																																																								
Zwischensumme																																																																																																								
Solde																																																																																																								
Zuschläge																																																																																																								
Suppléments																																																																																																								
Nebengebühren																																																																																																								
Frais accessoires																																																																																																								
Sonstiges																																																																																																								
Divers																																																																																																								
Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer																																																																																																								
14 Rückerstattung Remboursement			20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières																																																																																																					
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Geliefert benannter Ort Wunstorf (DAP - Incoterms © 2020 sofern vertraglich nicht anderweitig v Franco Unfrei Non Franco																																																																																																								
21 Ausgefertigt in Etablie à Grevenbroich am 09.07.2024			24 Güteempfangen Réception des marchandises LLW Lagerhaus & Logistik GmbH Am Mittellandkanal 8 31515 Wunstorf Telefon (05031) 91 39 00 Telefon (05031) 91 39 01																																																																																																					
22 Speira GmbH Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		23 H.I.B. GmbH Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)																																																																																																						
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifierung mit Grenzübergängen <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>von</th> <th>bis</th> <th>km</th> <th>frachtpfl. Gewicht in kg</th> <th>Tarifstelle: Sonderabmachung</th> <th>Güterarten</th> <th>Währung</th> <th>Frachtsatz</th> <th>Beförderungsentgelt</th> </tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>			von	bis	km	frachtpfl. Gewicht in kg	Tarifstelle: Sonderabmachung	Güterarten	Währung	Frachtsatz	Beförderungsentgelt																																																																																											26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfs-gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs		
von	bis	km	frachtpfl. Gewicht in kg	Tarifstelle: Sonderabmachung	Güterarten	Währung	Frachtsatz	Beförderungsentgelt																																																																																																
27 Amtl. Kennzeichen Kfz WPR 182T Anhänger DER 328TR			28 Nutzlast in kg Summe																																																																																																					
Benutzte Gen.-Nr.			☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT																																																																																																					

1. Blatt (Weiß) Tarifkontrolle
1^{er} exemplaire (blanc) contrôle tarifaire

2. Blatt (blau) Empfänger
2^e exemplaire (bleu) destinataire

3. Blatt (grün) Frachtführer
3^e exemplaire (vert) transporteur

4. Blatt (rot) Absender
4^e exemplaire (rouge) expéditeur

Kopie

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Speira GmbH Aluminiumstraße 1 41515 Grevenbroich Deutschland		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)				
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) LLW Lagerhaus & Logistik GmbH Ardagh DE external Warehouse Am Mittellandkanal 8 31515 WUNSTORF DEUTSCHLAND		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) H.I.B. GmbH Internationale Spedition und Logistik Augustinusstraße 9d 50226 FRECHEN DEUTSCHLAND				
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Wunstorf Land/Pays Deutschland		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)				
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Grevenbroich LHH1 Land/Pays Bundesrepublik Deutschland Datum/Date 09.07.2024		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés 136686530, 136686536						
6 Kennzeichen und Nummern Marques et numéros 3 Packstücke, markiert Empfänger: 1084136 / 10 / PO No. 5500009646 07/2024, 1084137 / 10 / PO No. 5500009646 07/2024 Made in Germany Aluminiumband	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes * Nature de la marchandise *	10 Statistiknummer No statistique 76061219	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 23.160,00	12 Umfang in m³ Cubage m³
mind. 13 Gurte/ 6 Kantenschoner/ 3 KSG (von uns)/ 16 Matten (1200x150x8)						
13 Anweisung des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) 139732918 LADUNGSSICHERUNG GEMAESS VDI-RICHTLINIEN 2700/2701 DURCHFUEHRT.	14 Rückerstattung Remboursement	15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco	19 Zu zahlen vom: À payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire
20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières						
21 Ausgefertigt in Établie à Grevenbroich am le 09.07.2024						
22 Speira GmbH Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		23 H.I.B. GmbH Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)				
24 Gut empfangen Réception des marchandises LLW Lagerhaus & Logistik GmbH Am Mittellandkanal 8 Telefon (05031) 91 39 00 D-31515 Wunstorf Telefon (05031) 91 39 01 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)						
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen von bis km						
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs						
27 Amtl. Kennzeichen Nutzlast in kg Kfz Anhänger						
28 Berechnung des Beförderungsentgelds frachtpfl. Gewicht in kg Tarifstelle: Sonderabmachung Güterarten Währung Frachtsatz Beförderungsentgeld						
Summe						
Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT						

Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben, die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
En cas de marchandises dangereuses indiquées, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre, le chiffre et le cas échéant, la lettre.

Les parties encadrées de lignes grasses
doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fet. gedruckten Linien eingerahmten
Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

21+22

1-15 einschließl.
y compris et

A remplir sous la
responsabilité de l'expéditeur

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)

Benutzte Gen.-Nr.

* Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben, die Klasse, die Ziffer sowie Regelentfalls der Buchstaben des gefährlichen Gutes und des Gefahrsymbols, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben, die Klasse, die Ziffer sowie Regelentfalls der Buchstaben des gefährlichen Gutes und des Gefahrsymbols.

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten
Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

21+22

1-15 einschließlich

...the following are the authors' conclusions:

50-040 017

Speira GmbH, PF 10 06 64, D-41490 Grevenbroich

Ardagh Metal Packaging Europe GmbH
Grafenauweg 4
6300 ZUG
SCHWEIZ

Packliste

Packliste / Ladeliste: 136686530 /
139732918
Werk / Lieferdatum: Grevenbroich /
09.07.2024
Auftragsnummer: 1084136 / 10
Ihre Bestellung / Kundennummer: 5500009646 07/2024 /
132855
Ansprechpartner(in): Leonie Weitz
Tel.
0049(0)2181/866-1632

Versandanschrift:

LLW Lagerhaus & Logistik GmbH
Ardagh DE external Warehouse
Am Mittellandkanal 8
31515 Wunstorf

Anlieferinstruktionen:

Pos. Material Menge

10 85970231 18.706,00 KG (Kilogramm)

Kundenartikelnummer: 21049816 NEXGEN SILVER

Produktbeschreibung:

Aluminium endstock material
0,203 x 1.656,7 MM

Abmessungen:

Verpackung:

Markierung:

2 Packstücke, markiert Empfänger:

1084136 / 10 / PO No. 5500009646 07/20

Made in Germany

Ursprungsland:

Deutschland (gemäß Artikel 59 ff. Unionszollkodex)



Lagerhaus & Logistik GmbH

Am Mittellandkanal 8 Telefon (05031) 91 39 00
D-31515 Wunstorf Telefon (05031) 91 39 01

Packstück	Nr	Brutto KG ¹⁾	Netto KG ¹⁾	R-Nr PAK	Länge M
-----------	----	-------------------------	------------------------	----------	---------

Rollen-Nr

2000095367	27	9.425,00	9.306,00	1	10.167
		20904947000005			

2000095368	28	9.520,00	9.400,00	1	10.270
		20904947000006			

TOTAL		18945,00	18706,00	2	20.437
-------	--	----------	----------	---	--------

Die geeichten Messwerte können eingesehen werden

Für Lebensmittelkontakt (gem. Art. 15 (1) der Verordnung (EG) Nr. 1935/2004).

Wir möchten Sie darüber informieren, dass gemäß der Verordnung (EU) 2018/213 BPA - haltige Innenlacke zur Herstellung von Verpackungen für Säuglings- und Kleinkindernahrung (gemäß Verordnung (EU) Nr. 609/2013) ungeeignet sind.

Sollten Sie unsicher sein, ob es sich bei dem vorliegenden Lack um einen BPA - haltigen Lack handelt, möchten wir Sie bitten, sich mit unserem zuständigen Anwendungstechniker in Verbindung zu setzen.

Versand / Modus des Transportes: H.I.B. GmbH/LKW

*1) Calculated *2) Tara Preset

Speira GmbH

Postfach 10 06 64
41490 Grevenbroich
Deutschland

Aluminiumstr. 1
41515 Grevenbroich
Deutschland

Telefon: + 49(0)2181 66-01
Telefax: + 49(0)2181 9808
Internet: www.speira.com
Sitz der Gesellschaft: Grevenbroich
Registergericht
Mönchengladbach, HRB 14011
UID-Nr.: DE812932051
IPPC-Nr.: DE-NW1 49777

Bankverbindung:

BNP Paribas S.A. NL Deutschland
BLZ: 512 106 00
EUR-Konto: 4220567020
BIC / Swift: BNPADE33
DE34 5121 0600 4220 567020

Vorsitzender des Aufsichtsrates:
Enar Glommes

Geschäftsführung:
Dr. Pascal Wagner, Sprecher
Volker Backs

Ardagh Metal Packaging Europe GmbH
Grafenauweg 4
6300 ZUG
SCHWEIZ

2/ 2

Packliste: 136686530

* 1) Calculated * 2) Tara Preset
Speira GmbH

Postfach 10 06 64
41490 Grevenbroich
Deutschland
Aluminiumstr. 1
41515 Grevenbroich
Deutschland

Telefon: + 49(0)2181 66-01
Telefax: + 49(0)2181 9808
Internet: www.speira.com
Sitz der Gesellschaft: Grevenbroich
Registergericht
Mönchengladbach, HRB 14011
UID-Nr.: DE812932051
IPPC-Nr.: DE-NW1 49777

Bankverbindung:

BNP Paribas S.A. NL Deutschland
BLZ: 512 106 00
EUR-Konto: 4220567020
BIC / Swift: BNPADEFF
DE34 5121 0600 4220 567020

Vorsitzender des Aufsichtsrates:
Enar Glomnes

Geschäftsführung:
Dr. Pascal Wagner, Sprecher
Volker Backs



speira

Speira GmbH, PF 10 06 64, D-41490 Grevenbroich

Ardagh Metal Packaging Europe GmbH
Grafenauweg 4
6300 ZUG
SCHWEIZ

Versandanschrift:
LLW Lagerhaus & Logistik GmbH
Ardagh DE external Warehouse
Am Mittellandkanal 8
31515 Wunstorf

Packliste

Packliste / Ladeliste: 136686536 /
139732918
Werk / Lieferdatum: Grevenbroich /
09.07.2024
Auftragsnummer: 1084137 / 10
Ihre Bestellung / Kundennummer: 5500009646 07/2024 /
132855
Ansprechpartner(in): Leonie Weitz
Tel.
0049(0)2181/866-1632

Anlieferinstruktionen:

Pos. Material Menge

10 85971869 4.121,00 KG (Kilogramm)

Kundenartikelnummer: 21049750 IP SILVER
Produktbeschreibung: Aluminium endstock material
Abmessungen: 0,208 x 860,6 MM
Verpackung:
Markierung: 1 Packstück, markiert Empfänger:
1084137 / 10 / PO No. 5500009646 07/2024
Made in Germany
Ursprungsland: Deutschland (gemäß Artikel 59 ff. Unionszollkodex)

Packstück	Nr	Brutto KG ¹⁾	Netto KG ¹⁾	R-Nr PAK	Länge M
		Rollen-Nr			
2000216212	8	4.215,00	4.121,00	1	8.554
		20901193000005			
TOTAL		4.215,00	4.121,00	1	8.554

Die geeichten Messwerte können eingesehen werden

Für Lebensmittelkontakt (gem. Art. 15 (1) der Verordnung (EG) Nr. 1935/2004).

Wir möchten Sie darüber informieren, dass gemäß der Verordnung (EU) 2018/213 BPA - haltige Innenlacke zur Herstellung von Verpackungen für Säuglings- und Kleinkindernahrung (gemäß Verordnung (EU) Nr. 609/2013) ungeeignet sind.

Sollten Sie unsicher sein, ob es sich bei dem vorliegenden Lack um einen BPA - haltigen Lack handelt, möchten wir Sie bitten, sich mit unserem zuständigen Anwendungstechniker in Verbindung zu setzen.

Versand / Modus des Transportes: H.I.B. GmbH/LKW



Am Mittellandkanal 8
D-31515 Wunstorf
Telefon (05031) 91 39 00
Telefon (05031) 91 39 01

* 1) Calculated * 2) Tara Preset

Speira GmbH

Postfach 10 06 64
41490 Grevenbroich
Deutschland

Aluminiumstr. 1
41515 Grevenbroich
Deutschland

Telefon: + 49(0)2181 66-01
Telefax: + 49(0)2181 9808
Internet: www.speira.com
Sitz der Gesellschaft: Grevenbroich
Registergericht
Mönchengladbach, HRB 14011
UID-Nr.: DE812932051
IPPC-Nr.: DE-NW1 49777

Bankverbindung:

BNP Paribas S.A. NL Deutschland
BLZ: 512 106 00
EUR-Konto: 4220567020
BIC / Swift: BNPADEFF
DE34 5121 0600 4220 567020

Vorsitzender des Aufsichtsrates:
Einar Glomnes

Geschäftsführung:
Dr. Pascal Wagner, Sprecher
Volker Backs